TONBOLA
HIKA
TEATROA
Distribution pays francophones :
Jon Ander Alonso
00 34 677984110
jonanalonso@hotmail.com
www.hikateatroa.eus
hika@hikateatroa.eus
00 34 633252200 / 00 34 656792501

“Nous ne pouvons pas être fiers d’être nés dans un pays, une langue, quant bien même cela soit une joie, car cette chance est le fruit du hasard, du destin”.

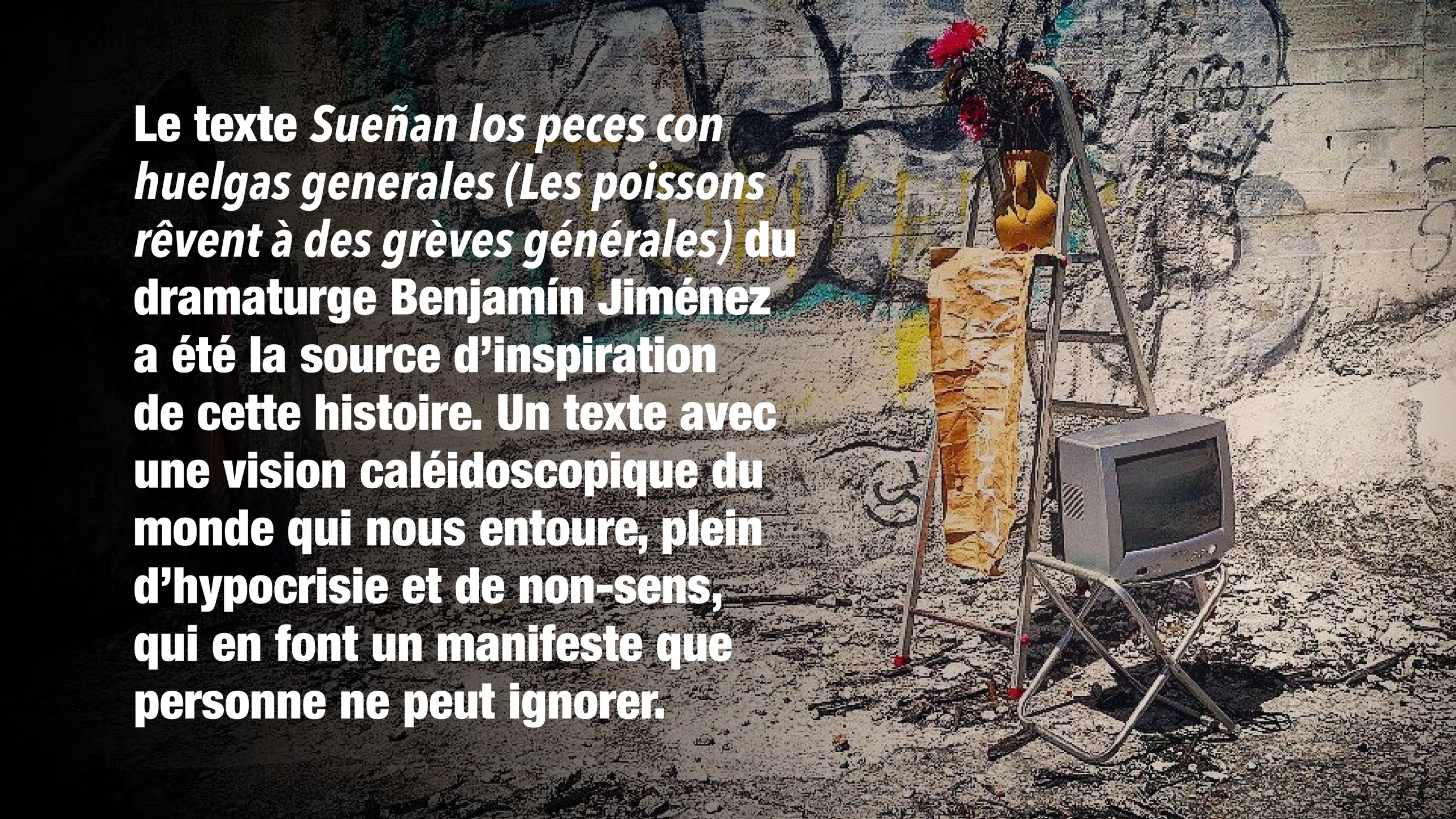
Emilio Lledó, ***Andaluz por casualidad. (Andalou par hasard)***

Ah, l’Europe, c’est incontournable !…
C’est colossal l’Europe !
Les montagnes d’Europe
Les lacs d’Europe.
Et les plages ?
C’est quelque chose les plages d’Europe
La gastronomie d’Europe
La littérature d’Europe
Les peintres d’Europe
Et le cinéma ?
Ah, le cinéma
Comment expliquer l’Europe sans le cinéma européen ?
De toute beauté le cinéma européen
Et les musées d’Europe
Les monuments d’Europe
L’euro, la monnaie européenne
Et que me dites-vous de l’Eurovision ?
Qui n’a pas envie d’être européeen pour pouvoir participer à l’Eurovision ?
Quels chanteurs en Europe !
Quels monuments en Europe.
Quel abattoir l’Europe !
Quel tombeau l’Europe !
Et les frontières d’Europe?!
Quels murs!

Une tombola cette Europe !

Qu’est-ce que l’Europe ? Que se passe-t-il avec l’Europe ? Et avec les européens ? Qui est européen ? Qui est un authentique européen ? Les fans de l’Eurovision? Nombre d’entre nous ont entendu le terme Europe pour la première fois lors de l’Eurovision. Ça paraissait une énorme fête. Mais comme on peut le lire dans le chapitre Europa- Europa du texte ***Sueñan los peces con huelgas generales (Les poissons rêvent à des grèves générales)*** de Benjamín Jiménez : Ils devraient nous prévenir, et mettre une pancarte : “Fête privée. Le droit d’entrée est réservé aux invités”

“LA VIE EST UNE TOMBOLA”. Nous avons démarré notre processus de création à partir de ce principe. Qui aurait dit que nous allions le vivre de manière si réelle ? Nous voulions parler de l’Europe, des murs et des frontières. Nous voulions le faire en mettant en valeur des concepts comme l’empathie, la liberté, l’émigration, la solidarité... Qui aurait dit qu’aujourd’hui certaines de ces idées seraient autant mises en doute ? Un cabaret poétique qui se fout des frontières. Un mélange d’humour et de dénonciation, l’absurde et la réalité cruelle. Un cocktail explosif.



Le texte *Sueñan los peces con huelgas generales (Les poissons rêvent à des grèves générales)* du dramaturge Benjamín Jiménez a été la source d'inspiration de cette histoire. Un texte avec une vision caléidoscopique du monde qui nous entoure, plein d'hypocrisie et de non-sens, qui en font un manifeste que personne ne peut ignorer.

SYNOPSIS

Ce spectacle raconte les péripéties d'une famille de joueurs de tombola et de leur chèvre étrangère; Et tout ce qu'ils font pour survivre en EUROPE. Ils tirent au sort toutes sortes de lots : des contrats de travail pour travailler à la récolte d'olives, des familles d'accueil au Danemark, des grille-pain, des masques de protection respiratoire, des livres audio pour améliorer sa vie sexuelle, des canots "made in Libya", et même une carte en or échangeable avec deux invitations pour participer à l'EUROVISION..

Nous nous fichons de savoir qui tu es ou ce que tu es aujourd'hui, ni même ce que tu aimerais être. Laisse la tombola décider pour toi !

TONBOLA, de quoi s’agit-il ?

UN SPECTACLE AUX MULTIPLES POSSIBILITÉS

THÉÂTRE DE RUE : activiste. Inondant de créativité les balcons et les places. Intime, tout en maintenant les distances sanitaires.

LABORATOIRE DE CRÉATION : un travail de recherche en équipe. Un processus de création dynamique, qui s’est adapté et réinventé dans sa forme et son contenu face aux besoins actuels.

PROJET SOCIAL, INCLUSIF : un plaidoyer pour la diversité. Travaillant main dans la main avec des collectifs locaux de personnes défavorisées (immigrés, personnes âgées, gitans...), en les invitant à participer au processus de création et en leur donnant leur propre voix dans le spectacle. A chaque représentation, nous intégrons au moins une personne issue d’un des collectifs mentionnés.

EUROPÉEN: l’Europe est la thématique centrale. C’est l’histoire d’un monde qui s’écroule.

UNE HISTOIRE SANS FRONTIERES : montrant que dépasser les frontières est la seule solution aux concepts de migration et de mobilité. Et mettant en tension d’autres concepts tels que l’empathie, le racisme, la confiance, la solidarité, la peur, que nous pensions avoir surmontés.

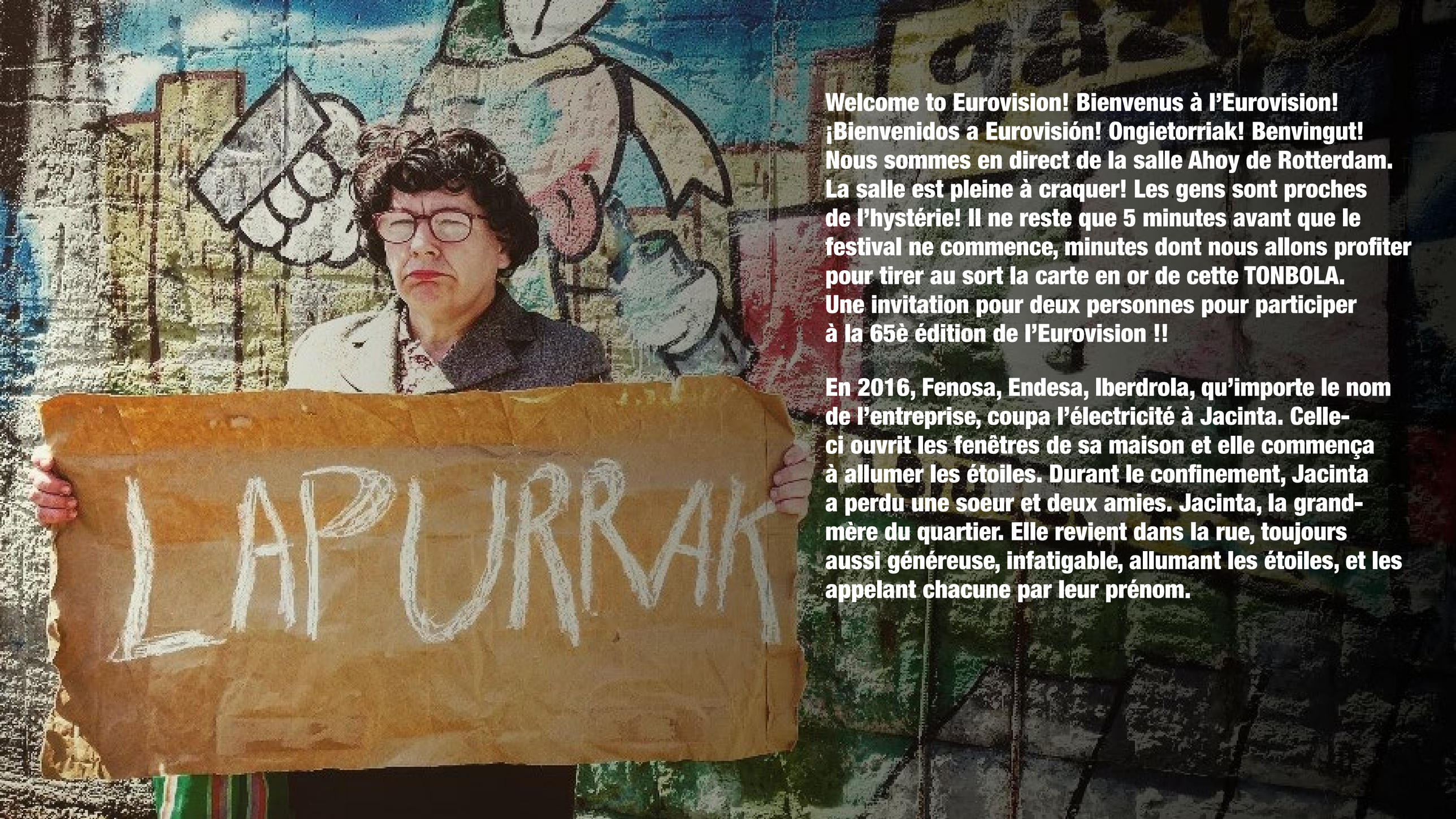
MULTIDISCIPLINAIRE : Théâtre physique, manipulation de marionnettes, danse, chant, travail de texte, humour absurde, cabaret. Une rencontre d’artistes de styles et de provenances multiples.

UNE PETITE TOUR DE BABEL : basque, espagnol, anglais, français, catalan... Une réunion de langues diverses.

HUMOUR : en équilibre entre l’absurde et le cruel. Une folie poétique.

FÊTE : Qui n’a pas envie d’être européeen pour pouvoir participer à l’Eurovision ? Tu auras l’opportunité de participer au plus vieux festival d’Europe.

SPECTACLE PARTICIPATIF : le spectateur est au centre. Il n’y a pas de limites entre nous et le public, tant que les distances réglementaires sont respectées. Cette TOMBOLA n’a pas de frontières.



Welcome to Eurovision! Bienvenus à l'Eurovision! ¡Bienvenidos a Eurovisión! Ongietorriak! Benvingut! Nous sommes en direct de la salle Ahoy de Rotterdam. La salle est pleine à craquer! Les gens sont proches de l'hystérie! Il ne reste que 5 minutes avant que le festival ne commence, minutes dont nous allons profiter pour tirer au sort la carte en or de cette TONBOLA. Une invitation pour deux personnes pour participer à la 65è édition de l'Eurovision !!

En 2016, Fenosa, Endesa, Iberdrola, qu'importe le nom de l'entreprise, coupa l'électricité à Jacinta. Celle-ci ouvrit les fenêtres de sa maison et elle commença à allumer les étoiles. Durant le confinement, Jacinta a perdu une soeur et deux amies. Jacinta, la grand-mère du quartier. Elle revient dans la rue, toujours aussi généreuse, infatigable, allumant les étoiles, et les appelant chacune par leur prénom.

EN AVANT

Depuis nos premières à Renteria (Euskadi) le 4 juillet et au festival MITCFC de Cangas de Morrazo (Galicia) le 11 juillet 2020, TONBOLA a parcouru villes et villages espagnols, en prenant en compte toutes les mesures sanitaires : masques, gels hydroalcooliques, distances. Démontrant ainsi que LA CULTURE EST NÉCESSAIRE ET SÉCURE.

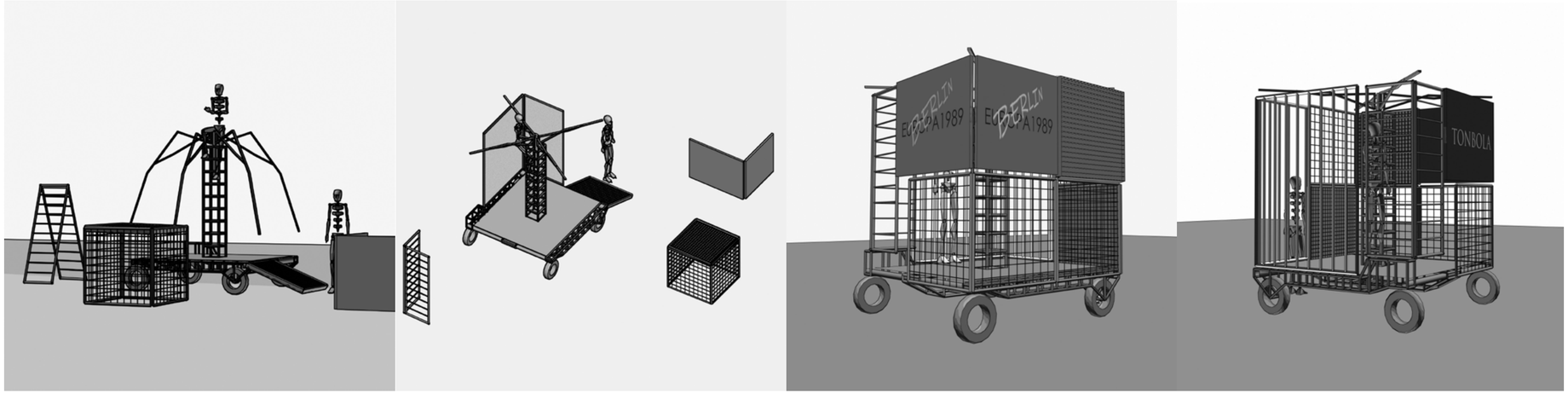
Nous continuons à nous projeter vers l'avenir.

Nous avons joué sur des places, entourées de maisons, avec des gens aux fenêtres et aux balcons. D'autres groupes de gens étaient avec nous dans la rue, assis sur des chaises. Un peu comme les "corrales de comedias", les premiers théâtres espagnols. Une culture participative et proche.

Et à présent, nous jouons également sur scène, dans les théâtres et autres maisons de la culture, tout en respectant les distances de sécurité entre les comédiens et le public ; Avec toujours cette envie irrésistible de briser les frontières.

LES PERSONNAGES

LA SCÉNOGRAPHIE



BRIN
1987

BRIN

L'ÉQUIPE DE TRAVAIL

AUTEURS

AGURTZANE INTXAURRAGA Metteuse en scène et dramaturge. Elle se considère comme une "amatrice de tréâtre". Elle aime travailler dans la rue. Le contact direct avec le public la nourrit et l'aide à prendre encore plus conscience de son travail. Elle croit aveuglément au pouvoir du théâtre de transformer, provoquer, écouter, répondre, révolutionner et d'observer le monde depuis un kaléidoscope. C'est une féministe. Elle a connu de nombreuses frontières tout au long de sa vie, et elle se sert de TONBOLA comme d'une opportunité pour les dépasser.

BENJAMÍN JIMÉNEZ Licencié en Théorie de la Littérature et Littérature comparée. En 2008, il a fondé la compagnie Teatro Sumergido, au sein de laquelle, il a été metteur en scène et dramaturge. Durant son Master de théâtre, il coïncide avec ceux qui seront les fondateurs de Turlitava Teatro, il crée l'œuvre *Marx à Lavapiés*, et démarre plusieurs blogs: *La Carcoma y Objetos reciclados y encontrados*, entre autres. En 2019, il écrit le texte *Sueñan los peces con huelgas generales*, l'une des sources d'inspiration de TONBOLA.

IÑAKI DIEGEZ Il démarre l'apprentissage de l'accordéon à l'âge de 9 ans, travaillant avec de grands professeurs : Max Bonnay, Viatseslav Semionov et Mogens Ellegard, entre autres. Très vite, il propose des concerts à l'étranger (Europe et États-Unis). Suite à ses débuts dans la musique classique, il élargit ses frontières avec des styles plus contemporains. Il travaille avec des musiciens emblématiques de la chanson basque (Gontzal Mendibil, Amaia Zubiria, Urko ...), et participe aux bandes originales de nombreux films (*El olivo, Dantza, El faro de las orcas*). Il a également publié six albums: *Iñaki Diegez* (1996), *Collage* (1998), *Historias de Patrick Busseil* (2000), *Crossing time* (2007) *et Birak* (2012). En 2008, il travaille au Cirque du Soleil, réalisant plus de 1000 représentations. De retour au Pays Basque, en 2016, il compose la musique du spectacle *Sagartu* de notre compagnie, HIKA teatro.

OSCAR DE PAZ Diplômé des Beaux Arts, depuis 1994 il combine la sculpture, la photographie et le théâtre. Il officie avec la compagnie théâtrale La Danaus, comme associé et scénographe. En 2005, il intègre la compagnie Antigua i Barbuda et y travaille jusqu'en 2017. En parallèle des projets de ses compagnies, il élabore des projets pour Bambalua, Sol Picó, Los corderos, Hortzmuga, La Carátula, Circ Teatre Modern, Efímer, Gorka Ganso, et Elemento3 fx, entre autres.

NAHIA SALABERRIA Après avoir vécu à Seattle pendant un an, elle a étudié le design graphique et la publicité à l'école Kunsthal d'Irún. Elle a ensuite plongé dans le monde de la mode et des arts de la scène en suivant des études de *Patronaje y moda, y Vestuario a medida y de espectáculos* à l'Ecole d'Innovation Professionnelle de Donostia. Sa carrière professionnelle a débuté avec la compagnie Dantzaz, suivie par Kolektibo Baakai, Katiuska et Ma Kolektiboa, entre autres. HIKA Teatro lui donne maintenant la possibilité de continuer à créer.

SANTOS BREGAÑA combine son métier de designer et de directeur artistique de l'Atelier laia -fábrica de perplejidades, avec son travail artistique et ses heures d'enseignement dans les écoles d'architecture de Pampelune (atelier de 2è et 3è année du niveau supérieur de design) et de San Sebastián (3è cycle en conseil de conception d'espaces gastronomiques. Atelier de design de la salle et de ses objets), ainsi qu'à la Faculté des Beaux-Arts de Bilbao (Master en céramique. Art et fonction). En 2008, il a reçu le prix Sphere décerné par l'Art Director Club NY pour son travail réalisé pour le restaurant Mugaritz depuis sa création. Il a également dirigé la maison d'édition Tabula dédiée à la diffusion de la culture et de la gastronomie.

INTERPRETES

MIREN GOJENOLA Née à Lekeitio, cette fondatrice de HIKA Teatro connaît très bien la carrière et la ligne artistique de la compagnie. Elle maintient d'ailleurs une relation étroite avec la compagnie, participant à presque tous les spectacles de HIKA Teatro, en tant que comédienne ou qu'assistante de mise en scène. Elle maîtrise la scène, mêlant parfaitement l'humour à la fraîcheur des personnages qu'elle incarne, et la poésie scénique.

IÑIGO ARANBURU Il a travaillé dans de nombreux films et séries, tels que *Handia*, *Diecisiete*, *Ventajas de viajar en tren*, *Morir*, *Cuéntame cómo pasó*, *Goenkale, ou El Cor de la Ciutat.* Il est également membre fondateur de la compagnie La Guapa Teatre et participe, entre autres, aux spectacles *Opció B*, *Call Center* ou *El Biograf.* Agurtzane et Iñigo ont eu l'occasion de travailler ensemble, elle ,en tant que metteuse en scène et lui, comme acteur, dans *Sormenaren parte izan*, le projet de l'Unión de Actores Vascos (Union des Acteurs Basques). Depuis, ils n'ont cessé de collaborer. C'est donc à nouveau le cas dans le spectacle TONBOLA, et il fait un parfait joueur de tombola.

JON ANDER ALONSO Il a commencé ses études à Donostia-San Sebastián, à l'AET-TAE, aboutissant à sa formation principale à l'École de Théâtre Serge Martin à Genève. Sa carrière professionnelle se développe entre le Pays Basque, la France et la Suisse. En Suisse, il travaille avec la compagnie genévoise Théâtre Spirale sur différents projets. En 2017, il crée sa propre compagnie Ze Onda, avec laquelle il produit et met en scène le spectacle *Heriotza bikoitza.* Il travaille également en télévision et au cinéma dans des projets tels que *Handiya* (Jon Garaño, Aitor Arregi), *Errementari* (Paul Urkijo), la série de ETB *Iheslariak* (Jabi Elortegi).

ENEKO GIL Chorégraphe et danseur. Il entretient depuis des années une relation professionnelle étroite avec Agurtzane Intxaurraga (le spectacle *Sagartu* en est un exemple). Il est l'un des danseurs basques le plus renommé en Espagne (nominé aux premios Max en 2019). Il a énormément contribué au développement de la danse traditionnelle en la faisant évoluer vers des languages plus contemporains. Sa participation à TONBOLA est une garantie que le spectacle intègre un travail corporel conséquent.

SANDRA FDEZ. AGIRRE Actrice, marionnettiste, chanteuse, violoncelliste. C'est une femme solide, avec une capacité scénique complète. Elle a une grande expérience du théâtre de rue, de l'expression corporelle et aussi de la manipulation de marionnettes. Elle connaît bien la compagnie et nous a avoué qu'elle était enthousiaste de cette nouvelle opportunité de collaborer avec HIKA Teatro. Sa récente maternité a changé sa vision du monde.

MARYSE URRUTY Elle débute le théâtre avec Antton Luku. En 2015, elle crée la compagnie 13R3P, dans laquelle elle travaille comme comédienne, scénariste et metteuse en scène dans les spectacles *Il était une fois l'Internet / Behin Bazen Internet et Bureau des Exils*. En 2017, elle engage une nouvelle étape avec sa nouvelle compagnie Itzuli, se produisant pour la première fois en langue basque. Elle vit actuellement à Bayonne, travaillant également pour d'autres compagnies telles que Entre le Gouttes, Hecho en Casa, Jour de Fête et Atx Teatroa. Agurtzane la découvre dans la pièce *Caché dans son buisson de lavande Cyrano sentait bon la lessive* de la compagnie Hecho en Casa. Elle est fascinée par ses capacités corporelles et expressives.

FICHE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

Auteur. **Agurtzane Intxaurraga et improvisations des comédiens.**
Textes. **Benjamín Jiménez, Agurtzane Intxaurraga,**
Distribution artistique. **Eneko Gil, Miren Gojenola, Iñigo Aranburu/ Jon Ander Alonso, Sandra Fdez. Agirre/ Maryse Urruty**
Collaborations ponctuelles et spéciales. **Ellach Elhadi, Trekya Ment Gremich, Hector Gonzalez Moreno, Roberto Tananta Awanari, Nacer Eddine Bounezra, Minetu Embarec Iehbib.**
Mise en scène. **Agurtzane Intxaurraga.**
Assistant de mise en scène. **Jon Ander Alonso**
Musique. **Iñaki Dieguez** (musiques originales), **Bill Martin & Phil Coulter** ("Congratulations"), **Jean Paul Cara & Joe Gracy** ("L´ oiseau et l´enfant"), **Serge Gainsbourg** ("Poupée de cire, poupée de son").
Chorégraphies. **Eneko Gil.**
Costumes. **Nahia Salaberria**
Marionnettes. **Urko Redondo Pescador.**
Scénographie. **Oscar de la Paz.**
Graphisme. **Santos Bregaña.**
Photographies. **HIKA Teatroa.**
Vidéos promotionnelles. **Acrónica Producciones et Pausa Digital.**
Equipe technique. **Eraginstac.**
Administration. **Asun Etxeberria.**
Communication. **Teresa Sala.**
Distribution pays francophones. **Jon Ander Alonso .**

Hika Teatroa. 1
4 rue Aldapa, 20012. Donostia-San Sebastián.
jonanalonso@hotmail.com / hika@hikateatroa.eus
00 34 677984110 / 00 34 633252200

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa
etxepare
ESKENA Euskadiko Ekoizle Eszenikoen Elkartea
HARROBIA ESKENA
artekale
berria
Errenteriako Udala
Hernaniko Udala
SARBE
Umietako udala
DONOSTIA SAN SEBASTIÁN donostia kultura
amorebieta etxano UDALA AYUNTAMIENTO
BARAKALDO ANTZOKIA TEATRO